



*CENTRO Donna è un servizio gratuito del Comune di Forlì che **accoglie e accompagna le donne** nelle scelte di percorsi **finalizzati all'autonomia** sociale, economica e professionale*

妇女中心

妇女中心是 FORLI 市的一项免费服务。欢迎并陪同女性选择课程，目的是帮助社会经济和企业的发展。

È Spazio informativo

Per facilitare la ricerca di servizi, risorse, opportunità offerte dal territorio. E' possibile accedere a contributi, borse lavoro e tirocini formativi.

E' anche il luogo in cui richiedere un contributo economico, finalizzato all'assistenza legale, con l'obiettivo di limitare gli ostacoli al diritto di difesa delle donne

信息空间

为了方便搜索服务资源，该中心提供的机会是捐款，训练和工作实习。也可以在这里要求财政补贴，申请法律援助，减少障碍，保护妇女的权力。

è Ascolto Psicologico

e accoglimento dei bisogni e delle paure espressi dalle donne.

La psicologa promuove percorsi individuali e di gruppo, per le situazioni di disagio, crisi o più specificatamente di violenza e maltrattamento

聆听心理

接受需要表达心理恐惧的妇女，心理学课程是促进个人和群体了解困难，危机，或更具体的暴力和虐待的课程。

è Consulenza Legale

*dieci Avvocate **informano e consigliano** su tematiche inerenti il diritto di famiglia (separazione, affidamento dei minori ecc), la violenza il maltrattamento e il diritto internazionale*



法律意见

有 10 个律师可以咨询和帮助了解家庭法的法律议题，例如（分居，离婚，小孩的抚养权，等）暴力，虐待的国际法律。

è Servizio di Sostegno e Contrasto alla Violenza e al Maltrattamento

la vittima e le operatrici del Centro Donna condividono un percorso di fuoriuscita dalla violenza rispettando i tempi e le modalità della donna

per rendere efficace tale azione il Centro si avvale di un team multi-disciplinare composto da Avvocate, Psicologa ed Operatori della rete territoriale antiviolenza "rete IRENE" e strutture di protezione

服务支持，对付暴力和虐待

服务支持者和妇女中心的负责人在尊重女人的情况下，帮助受害人逃离暴力，做出有效的行动，妇女中心是采用了科学团队，是由律师、心理医生和反暴力组织人员组成的结构。

è Centro di Documentazione

Libri, riviste ed altri materiali sulle tematiche di genere a disposizione per attività di ricerca, tesi, inchieste o interesse personale sulla condizione femminile

证件中心

书，杂志，论文或别的问题的调查研究活动和其他的材料。

è Spazio Pari Opportunità e Associazionismo Femminile

È il luogo di elaborazione e azione di politiche al femminile. Sensibilizza la cittadinanza sui temi delle pari opportunità e conciliazione e tempi di lavoro. Ospita la Casa delle Donne e la Commissione Pari Opportunità

妇女平等权

妇女会是一个专门处理妇女法律问题的地方，对妇女平等权的认识问题，工作时间问题的调解，家庭主妇平等委员会的地方。